



ON-EAR-KOPFHÖRER SKOG 40 A1

DE AT CH

ON-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

IT CH

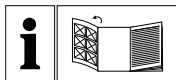
CUFFIE AUDIO

Istruzioni per l'uso

FR CH

CASQUE AUDIO

Mode d'emploi



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

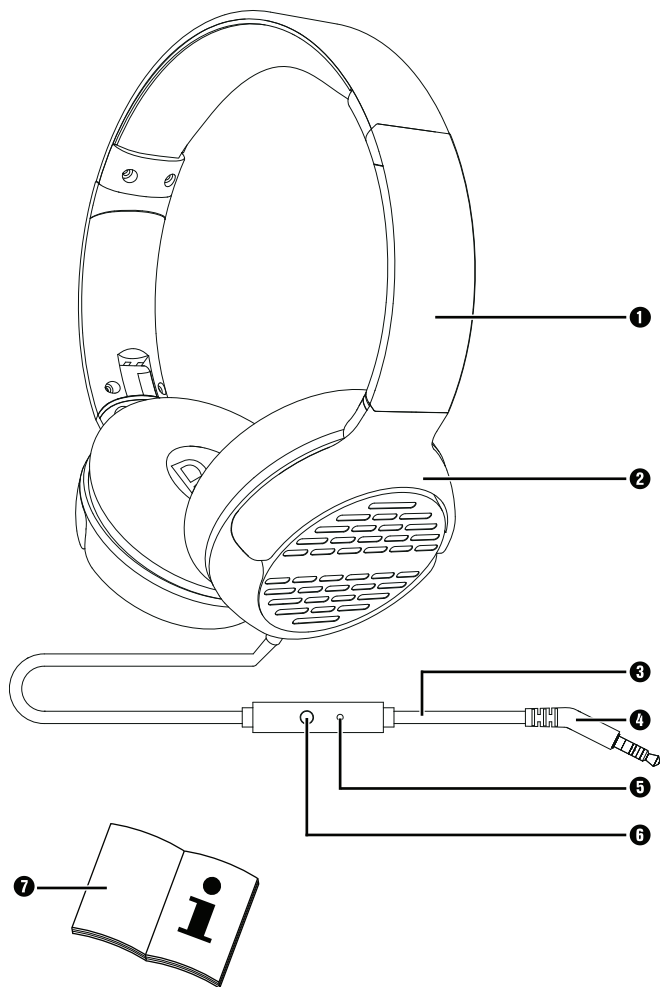
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	29



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Haftungsbeschränkung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise und Symbole	3
Sicherheit	4
Gefahr von Gehörschäden	4
Unfallgefahr	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	4
Gerätebeschreibung	6
Lieferumfang und Transportinspektion	6
Bedienung und Betrieb	6
Aufsetzen des Kopfhörers	6
Musikwiedergabe	6
Telefonfunktionen	7
Aufbewahrung des Kopfhörers	8
Reinigung	9
Lagerung bei Nichtbenutzung	9
Entsorgung	9
Gerät entsorgen	9
Verpackung entsorgen	10
Fehlerbehebung	10
Anhang	11
Technische Daten	11
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	12
Service	14
Importeur	14

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Sie können den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gefahr durch zu hohe Lautstärke

Sicherheit

Gefahr von Gehörschäden



GEFAHR!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen!

- Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

Unfallgefahr

 Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie das Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.

- Bei Beschädigung des Kabels oder des Steckers lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Einstellbarer Kopfbügel
- ❷ Hörmuscheln
- ❸ Audiokabel
- ❹ 3,5 mm-Klinkenstecker
- ❺ Mikrofon
- ❻ Multifunktionstaste
- ❼ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Kabelgebundener On-Ear-Kopfhörer
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienung und Betrieb

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an den Innenseiten der Hörmuscheln ❷.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel ❶ so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln ❷ die Ohren bedecken.

Musikwiedergabe

- ◆ Verbinden Sie den Klinkenstecker ❹ des Audiokabels ❸ mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.

- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt **Aufsetzen des Kopfhörers** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am Wiedergabegerät.

Multifunktionstaste	Funktion
1 x kurz drücken (bei laufender Wiedergabe)	Wiedergabe pausieren
1 x kurz drücken (bei pausierter Wiedergabe)	Wiedergabe fortsetzen
ca. 2 Sekunden gedrückt halten	Sprachsteuerung starten

Telefonfunktionen

i Hinweis

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon **5** des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen/beenden/abweisen

i Hinweis

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Multifunktionstaste	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln **2** ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ♦ Schieben Sie den Kopfbügel **1** komplett ein und drehen Sie die Hörmuscheln **2** mit der Öffnung nach hinten.
- ♦ Schwenken Sie eine der beiden Hörmuscheln **2** in den Kopfbügel **1** ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend verstauen.

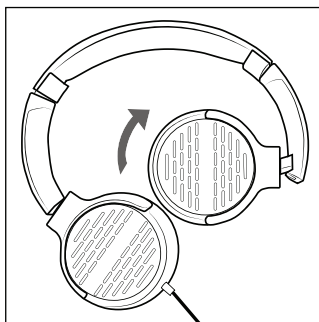


Abb. 1

Reinigung

! ACHTUNG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton.	Das Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Das Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Das Audiokabel ❸ ist nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel ❸ korrekt mit dem Wiedergabegerät verbunden ist.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.
	Das Audiokabel ❸ ist nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel ❸ korrekt mit dem Wiedergabegerät verbunden ist.

i Hinweis

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Übertragungsbereich	20 Hz–20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	$64 \Omega \pm 4 \Omega$
Breitbandkennungsspannung (SPCV)	$\geq 75 \text{ mV}$
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	$\leq 75 \%$
Abmessungen (B x H x T)	ca. 15,8 x 18,9 x 7,2 cm
Gewicht	ca. 134 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonnut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 445698_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 445698_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 445698_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	16
Informations relatives à ce mode d'emploi	16
Limitation de responsabilité	16
Utilisation conforme	16
Avertissements et symboles utilisés	17
Sécurité	18
Risque de lésions auditives	18
Risque d'accident	18
Consignes de sécurité fondamentales	18
Description de l'appareil	20
Matériel livré et inspection après transport	20
Utilisation et fonctionnement	20
Mise en place du casque	20
Lecture de la musique	21
Fonctions téléphoniques	21
Stockage du casque	22
Nettoyage	23
Rangement en cas de non-utilisation	23
Recyclage	23
Recyclage de l'appareil	23
Recyclage de l'emballage	24
Dépannage	24
Annexe	25
Caractéristiques techniques	25
Garantie de Kompernass Handels GmbH	25
Service après-vente	27
Importateur	28

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Limitation de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil électronique grand public sert à restituer des fichiers audio pouvant lui être envoyés via un câble jack de 3,5 mm. Grâce au microphone intégré, vous pouvez utiliser le casque pour recevoir des appels. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et l'appareil :

	DANGER! Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse. Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures ou la mort. Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.
	AVERTISSEMENT! Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse. Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures. Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.
	PRUDENCE! Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse. Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures. Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.
	ATTENTION! Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels. Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels. Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.
	Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Risque si le volume est trop élevé

Sécurité

Risque de lésions auditives



PRUDENCE!

Risque si le volume est trop élevé !

- Un niveau de musique élevé peut entraîner des lésions auditives. Prudence lors de l'utilisation du casque. L'utilisation d'un casque sur une longue période et à plein volume peut causer des lésions auditives chez l'utilisateur. Réglez toujours un volume réduit pour commencer et adaptez-le pour obtenir un niveau agréable. Utilisez toujours le casque de manière à garantir la perception des bruits environnants.

Risque d'accident

 Risque lié à une mauvaise perception !

- Les signaux d'avertissement et de mise en garde acoustiques ainsi que les bruits ambiants peuvent sonner différemment lorsque vous portez ce casque. Apprenez comment le timbre de ces signaux varie de manière à pouvoir les reconnaître selon la situation.
- N'utilisez pas le casque en conduisant un véhicule, en roulant à vélo, en utilisant des machines ou dans d'autres situations où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui. Ce faisant, respectez les dispositions légales et les règles du pays dans lequel vous utilisez le casque.

Consignes de sécurité fondamentales

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage du casque. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou s'il est tombé par terre.
- Protégez le câble de tous dommages pouvant être provoqués par des arêtes vives, des surfaces chaudes, des pincements ou écrasements.
- Si le câble ou la fiche est endommagé(e), faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.

- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, qu'à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.

Il y a risque d'étouffement !

- Confiez les réparations du casque exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Ne procédez pas à des aménagements ou des modifications de votre propre initiative sur le casque. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas trop tendu ou plié.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- **⚠ ATTENTION !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne posez pas de bougies allumées sur ou près de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à éviter les incendies.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne placez à côté de lui aucun objet rempli d'eau (vases par ex.).

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Branche réglable
- ❷ Écouteurs
- ❸ Câble audio
- ❹ Fiche jack de 3,5 mm
- ❺ Microphone
- ❻ Touche multifonction
- ❼ Mode d'emploi (image symbolique)

Matériel livré et inspection après transport

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Casque audio
- Ce mode d'emploi

i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Utilisation et fonctionnement

Mise en place du casque

- ◆ Au moment de mettre en place le casque, veuillez respecter les mentions de côté «R» (droit) et «L» (gauche) sur le côté intérieur des écouteurs ❷.
- ◆ Positionnez la branche réglable ❶ de sorte que le casque repose confortablement sur la tête et que les écouteurs ❷ recouvrent les oreilles.

Lecture de la musique

- ◆ Branchez la fiche jack ❹ du câble audio ❸ à la sortie audio du périphérique de lecture (p. ex. prise casque).
- ◆ Allumez le périphérique de lecture et réglez le volume sur minimum.
- ◆ Mettez le casque comme décrit à la section *Mise en place du casque*.
- ◆ Ajustez le volume choisi sur le périphérique de lecture.
- ◆ Démarrez la lecture sur le périphérique de lecture.

Touche multifonction	Fonction
appuyer 1 fois brièvement (pendant la lecture)	Mettre en pause la lecture
appuyer 1 fois brièvement (lorsque la lecture est en pause)	Poursuivre la lecture
appuyer pendant env. 2 secondes	Démarrer la commande vocale

Fonctions téléphoniques

❶ Remarque

- En fonction du smartphone utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que les fonctions ne soient pas toutes prises en charge.

Passer un appel

- ◆ Composez le numéro d'appel souhaité avec votre smartphone.
L'appel est automatiquement transmis au casque.
- ◆ Parlez dans le microphone ❺ du casque pour mener la conversation téléphonique.

Prendre/terminer/refuser l'appel

❶ Remarque

- Lorsque vous écoutez de la musique et que vous recevez un appel, vous entendez la sonnerie dans le casque et la lecture est stoppée. Une fois la conversation téléphonique terminée, la lecture reprend automatiquement.

- La prise/fin de l'appel téléphonique se fait soit via le casque, soit via le smartphone. Le son est diffusé automatiquement par le casque.

Touche multifonction	Fonction
Appuyer 1 fois brièvement (pour un appel entrant)	Prendre l'appel
Appuyer 1 fois brièvement (pour une conversation en cours)	Mettre fin à l'appel
Maintenir appuyée env. 2 secondes (pour un appel entrant)	Rejeter un appel

Stockage du casque

Le casque est doté d'écouteurs **2** pivotants qui permettent de le plier et le ranger de manière peu encombrante.

Pour plier le casque, procédez comme suit :

- ◆ Rétractez entièrement la branche réglable **1** et tournez les écouteurs **2** en orientant l'ouverture vers l'arrière.
- ◆ Basculez l'un des deux écouteurs **2** dans la branche réglable **1** (voir fig. 1). Vous pouvez maintenant ranger le casque de manière peu encombrante.

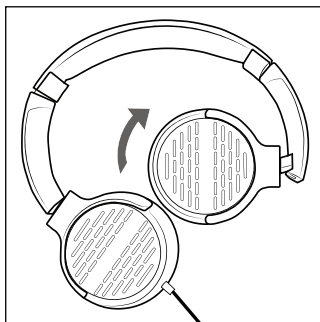


Fig. 1

Nettoyage

⚠ ATTENTION!

- ▶ Ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur du casque. Il peut en résulter des dommages irréparables de l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent aggraver la surface de l'appareil.
- ◆ Nettoyez les surfaces extérieures du casque à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié.

Rangement en cas de non-utilisation

- ◆ Rangez le casque dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser d'autres dysfonctionnements possibles et à y remédier :

Panne	Cause possible	Dépannage
Pas de son.	Le périphérique de lecture n'est pas allumé.	Allumez le périphérique de lecture.
	Le périphérique de lecture est mis en sourdine.	Supprimez la sourdine du périphérique de lecture.
	Le câble audio ❸ n'est pas correctement branché.	Assurez-vous que le câble audio ❸ est correctement branché au périphérique de lecture.
Vous n'entendez les sons que d'un côté du casque.	Le bouton de réglage de la balance stéréo sur le périphérique de lecture est dérégulé.	Réglez le bouton de réglage de la balance stéréo selon vos préférences.
	Le câble audio ❸ n'est pas correctement branché.	Assurez-vous que le câble audio ❸ est correctement branché au périphérique de lecture.

i Remarque

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre *Service après-vente*).

Annexe**Caractéristiques techniques**

Plage de transmission	20 Hz–20 kHz (avec limite de -20 dB)
Impédance	$64 \Omega \pm 4 \Omega$
Tension d'identification large bande (SPCV)	$\geq 75 \text{ mV}$
Température de service	+10 °C à +35 °C
Température de stockage	0 °C à +45 °C
Humidité (sans condensation)	$\leq 75 \%$
Dimensions (l x h x p)	env. 15,8 x 18,9 x 7,2 cm
Poids	env. 134 g

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 445698_2307 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 445698_2307.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH

Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 445698_2307

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	30
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	30
Limitazione di responsabilità	30
Uso conforme	30
Avvertenze e simboli utilizzati	31
Sicurezza	32
Pericolo di danni all'udito	32
Pericolo di infortuni	32
Note fondamentali relative alla sicurezza	32
Descrizione dell'apparecchio	34
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto ...	34
Utilizzo e funzionamento	34
Collocazione della cuffia	34
Riproduzione di musica	35
Funzioni telefono	35
Conservazione della cuffia	36
Pulizia	37
Conservazione dell'apparecchio quando non viene utilizzato.	37
Smaltimento	37
Smaltimento dell'apparecchio	37
Smaltimento dell'imballaggio	38
Risoluzione degli errori	38
Appendice	39
Dati tecnici	39
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	39
Assistenza	42
Importatore	42

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Limitazione di responsabilità

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Uso conforme

Questo apparecchio dell'elettronica dell'intrattenimento serve alla riproduzione di file audio che possono essere trasmessi tramite cavi con spinotto jack da 3,5 mm. Il microfono integrato consente di utilizzare la cuffia anche come impianto vivavoce per ricevere chiamate. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Pericolo causato dal volume eccessivamente alto

Sicurezza

Pericolo di danni all'udito



PERICOLO!

L'ascolto di musica ad alto volume può comportare danni all'udito!

- Usare la cuffia con cautela. L'uso di una cuffia per periodi troppo lunghi e ad alto volume può arrecare danni all'udito dell'utilizzatore. All'inizio regolare sempre un volume basso, poi portarlo ad un livello gradevole. Usare la cuffia sempre in modo da garantire la percezione dei rumori ambientali.

Pericolo di infortuni

 Pericolo da percezione ridotta!

- I segnali acustici di avvertimento o di avviso e i rumori ambientali possono avere un suono diverso quando si usa questa cuffia. Acquisire familiarità con le differenze per poter riconoscere tali segnali nelle relative situazioni.
- Non utilizzare la cuffia quando si è alla guida di veicoli o di biciclette, al comando di un macchinario o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di rumori ambientali può costituire un pericolo per sé stessi o gli altri. Osservare anche le disposizioni di legge e i regolamenti vigenti nel paese in cui viene utilizzata la cuffia.

Note fondamentali relative alla sicurezza

- Prima di usare la cuffia, controllare se presenta danni visibili. Non utilizzare la cuffia se è danneggiata o è caduta.
- Proteggere il cavo da danneggiamenti che potrebbero venire provocati per es. da bordi taglienti, superfici roventi, incastro o schiacciamento.
- In caso di danni al cavo o alla spina, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.

- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
-  **PERICOLO!!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
Sussiste pericolo di soffocamento!
- Fare eseguire le riparazioni della cuffia solo da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti. Le riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- Evitare modifiche o cambiamenti arbitrari della cuffia. L'apparecchio non deve essere aperto dall'utente.
- Assicurarsi che il cavo non sia teso o schiacciato.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate, altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
-  **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere (ad es. candele) e non posizionare candele accese sul dispositivo o accanto al dispositivo. In tal modo si evita il pericolo d'incendio.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non collocarvi accanto recipienti contenenti liquidi (per es. vasi).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Archetto regolabile
- ❷ Padiglioni
- ❸ Cavo audio
- ❹ Spinotto jack da 3,5 mm
- ❺ Microfono
- ❻ Tasto multifunzione
- ❼ Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Cuffia On-Ear con cavo collegato
- Il presente manuale di istruzioni

i Nota

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della dotazione.
- ▶ In caso di dotazione incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Utilizzo e funzionamento

Collocazione della cuffia

- ◆ Quando ci si colloca la cuffia prestare attenzione alle indicazioni del lato "R" (destra) e "L" (sinistra) riportate sui lati interni dei padiglioni ❷.
- ◆ Collocarsi l'archetto regolabile ❶ in modo che la cuffia si adatti comodamente al capo e i padiglioni ❷ coprano le orecchie.

Riproduzione di musica

- ◆ Collegare lo spinotto jack ❹ del cavo audio ❸ all'uscita audio del dispositivo di riproduzione (ad esempio l'attacco per cuffia).
- ◆ Accendere il dispositivo di riproduzione e regolare il volume sul minimo.
- ◆ Collocarsi la cuffia come descritto nella sezione **Collocazione della cuffia**.
- ◆ Impostare il volume desiderato nel dispositivo di riproduzione.
- ◆ Avviare la riproduzione sul dispositivo di riproduzione.

Tasto multifunzione	Funzione
Premere brevemente 1 volta (durante la riproduzione)	Messa in pausa della riproduzione
Premere brevemente 1 volta (con la riproduzione in pausa)	Ripresa della riproduzione
Mantenere premuto per circa 2 secondi	Avviare il comando vocale

Funzioni telefono

❶ Nota

- È possibile che non tutte le funzioni siano supportate. Ciò dipende dallo smartphone utilizzato e dal suo sistema operativo.

Esecuzione di una chiamata

- ◆ Comporre il numero telefonico desiderato con lo smartphone. La chiamata viene inoltrata automaticamente alla cuffia.
- ◆ Per condurre la conversazione telefonica, parlare nel microfono ❺ della cuffia.

Accettazione/conclusione/rifiuto di una chiamata

❶ Nota

- Se si sta ascoltando musica e giunge una chiamata, si sente il tono di chiamata nella cuffia e la riproduzione si arresta. Al termine della telefonata la riproduzione viene proseguita automaticamente.

- L'accettazione/conclusione della chiamata può avvenire attraverso la cuffia o lo smartphone. L'audio viene riprodotto automaticamente tramite la cuffia.

Tasto multifunzione	Funzione
Premere brevemente 1 volta (in caso di telefonata in arrivo)	Accettazione della chiamata
Premere brevemente 1 volta (in caso di telefonata in corso)	Conclusione della chiamata
Mantenere premuto per circa 2 secondi (in caso di telefonata in arrivo)	Rifiuto della chiamata

Conservazione della cuffia

La cuffia è dotata di padiglioni **2** pieghevoli che possono essere ripiegati per ridurre l'ingombro.

Per ripiegare la cuffia procedere come segue:

- ◆ Spingere dentro completamente l'archetto **1** e girare i padiglioni **2** con l'apertura verso dietro.
- ◆ Ripiegare uno dei due padiglioni **2** verso il lato interno dell'archetto **1** (vedere fig. 1). A questo punto si può riporre la cuffia in poco spazio.

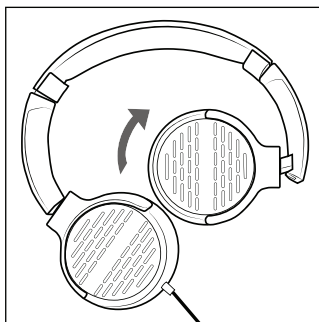


Fig. 1

Pulizia

! ATTENZIONE!

- ▶ Impedire la penetrazione di liquidi all'interno della cuffia. Essi possono causare danni irreparabili all'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per non danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- ◆ Pulire le superfici esterne della cuffia con un panno leggermente inumidito.

Conservazione dell'apparecchio quando non viene utilizzato

- ◆ Conservare la cuffia in un luogo asciutto, privo di polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione di altre possibili anomalie:

Errore	Possibile causa	Rimedio
Suono assente.	Il dispositivo di riproduzione non è acceso.	Accendere il dispositivo di riproduzione.
	Il dispositivo di riproduzione è silenziato.	Annullare la funzione Mute nel dispositivo di riproduzione.
	Il cavo audio ❸ non è collegato correttamente.	Assicurarsi che il cavo audio ❸ sia collegato correttamente al dispositivo di riproduzione.
Si sentono suoni solo da un lato della cuffia.	Il comando Stereo-Balance del dispositivo di riproduzione è spostato.	Impostare il comando Stereo-Balance come desiderato.
	Il cavo audio ❸ non è collegato correttamente.	Assicurarsi che il cavo audio ❸ sia collegato correttamente al dispositivo di riproduzione.

i Nota

- Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

Appendice

Dati tecnici

Campo di trasmissione	20 Hz-20 kHz (con -20 dB di limite)
Impedenza	$64 \Omega \pm 4 \Omega$
Tensione di identificazione a banda larga (SPCV)	$\geq 75 \text{ mV}$
Temperatura di esercizio	da +10 °C a +35 °C
Temperatura di conservazione	da 0 °C a +45 °C
Umidità (senza condensa)	$\leq 75\%$
Dimensioni (L x A x P)	circa 15,8 x 18,9 x 7,2 cm
Peso	circa 134 g

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 445698_2307 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 445698_2307 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 445698_2307

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni:

09 / 2023 · Ident.-No.: SKOG40A1-092023-1

IAN 445698_2307

1 ☐